

# TARIFARIO COMERCIAL 2023-2024



## PIEZAS QUE PUBLICITAN, PROMUEVEN, VENDEN, PROMOCIONAN O LANZAN PRODUCTOS O SERVICIOS.



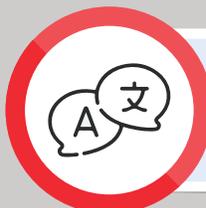
Valores sugeridos como referencia, para difusión con pauta en territorio Colombiano hasta por un año, sin IVA incluido.

Valores estipulados por pieza única inmodificable. Reducciones, versiones, igualas, *pickups* y *lifts* son considerados piezas adicionales con posibilidad de negociación por cantidad.



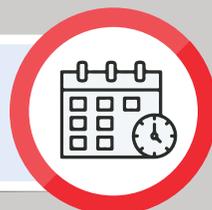
Los valores únicamente incluyen la licencia del uso de la voz. No incluyen tarifas de grabación, edición o costos de producción de audio.

La exclusividad de categoría de marca implica un 50% adicional del valor del proyecto. Válido durante la vigencia del proyecto.



Grabación en idioma extranjero: 50% adicional sobre la tarifa inicial.

*Release* de pauta por tiempo ilimitado (*Buyout* de temporalidad): cinco veces la tarifa más alta de la categoría según duración de la pieza.



# GENERALIDADES

Release de pauta por medios ilimitados (*Buyout* de medios): cinco veces la tarifa más alta de la categoría según duración de la pieza.



Años de uso adicional como pauta: segundo año, 80% de la tarifa inicial. Del tercer año en adelante, 50% de la tarifa inicial por cada año.

Voz aprobada para una pieza, que una vez grabada no salga al aire (llamado en falso): 30% de la tarifa inicial.



Sincronía labial o de tiempo: 30% adicional a la tarifa inicial (doblaje de comerciales de TV y ADR).

Para referencia de piezas con difusión en otros países, sugerimos guiarse por los tarifarios de Global Voice Acting Academy (GVAA) y Gravy For The Brain (GFTB)



Pago a 30 días calendario desde la radicación del cobro, o 45 días calendario desde el envío de los audios. Posibilidad de descuento por prontopago.

Para proyectos con difusión en Latinoamérica, se estima el 400% de las tarifas de México (Remitirse al tarifario de Gravy for the Brain).



Audiólogos, *Brandsonics* y sellos de marca: A partir de \$16.990.000 (se entrega el full release de licencia de uso al cliente).

Entrega express: (Envío de grabación antes de tres horas): \$200.000



## COSTOS DE PRODUCCIÓN

AJUSTES (REGRABACIÓN POR AJUSTES DE TEXTO HASTA DE UN MINUTO)	\$282.900
HORA DE ESTUDIO DE GRABACIÓN O DE EDICIÓN (BSF: BASIC STUDIO FEE)	\$168.900
SESIÓN DIRIGIDA POR HORA (BSF: BASIC SESSION FEE)	\$226.900
SOURCE CONNECT (INCLUYE ESTUDIO DE GRABACIÓN - VALOR X HORA)	\$282.900

# RADIO

## CUÑAS, SPOTS Y PAUTAS PARA RADIO TERRESTRE Y DIGITAL (INCLUYE CUÑAS DENTRO DE PODCASTS)

	DE 1 A 20 SEGUNDOS O PERSONAJE SECUNDARIO	DE 21 A 60 SEGUNDOS
NACIONAL	\$718.900	\$876.900
LOCAL	\$480.900	\$632.900
DIGITAL	\$718.900	\$876.900



Pata o remate de comercial para una sola pieza: 30% de la tarifa inicial de la pieza.



Audiologos, *Brandsonics* y sellos de marca: A partir de \$16.990.000 (se entrega el full release de licencia de uso al cliente).



Reducciones, derechos, ajustes e idiomas: Leer generalidades al inicio del tarifario.

TARIFARIO  
COMERCIAL



# TELEVISIÓN Y CINE

**COMERCIALES, CORTINILLAS, SPOTS,  
ALTOCONTRASTES, PATAS Y REMATES.**

	DE 1 A 20 SEGUNDOS O PERSONAJE SECUNDARIO	DE 21 A 60 SEGUNDOS
TV NACIONAL	\$898,900	\$1,074,900
TV REGIONAL	\$536,900	\$718,900
CABLE	\$898,900	\$1,074,900
CINE	\$898,900	\$1,074,900

 Pata o remate de comercial para una sola pieza: 30% de la tarifa inicial de la pieza.

 Audiólogos, *Brandsonics* y sellos de marca: A partir de \$16.990.000 (se entrega el full release de licencia de uso al cliente).

 Reducciones, derechos, ajustes e idiomas: Leer generalidades al inicio del tarifario.

# VOZ INSTITUCIONAL DE CANAL DE TV O ESTACIÓN DE RADIO (PROMOS)

**PIEZAS DE IDENTIFICACIÓN Y VESTIDO DE ESTACIONES DE RADIO, CANALES DE TV Y PLATAFORMAS DIGITALES (NACIONALES), VOZ INSTITUCIONAL Y PROMOS.**

	DE 1 A 16 SEGUNDOS	DE 16 A 30 SEGUNDOS
INTERNET	\$622,900	\$790,900
TELEVISIÓN	\$508,900	\$678,900
RADIO	\$338,900	\$508,900

 Posibilidad de negociación por *fee* mensual basado en cantidad de piezas, frecuencia de grabación, ajustes y alcance del medio.

 En esta categoría se incluyen las promos que negocia el cliente con las marcas externas (promoción cruzada dentro del canal o la estación).

 *Fee* mensual como locutor o voz oficial de una marca en Colombia: entre \$11.390.000 y \$22.690.000. La negociación depende de la cantidad de piezas mensuales, medios de difusión, frecuencia de grabación, tiempo de respuesta para envío de los audios, formas de pago y exclusividad de la voz en categoría de marca.

# PAUTAS DIGITALES Y WEB

PIEZAS CON DIFUSIÓN PAUTADA EN REDES SOCIALES, PUBLICIDAD EN HISTORIAS Y POSTS DE INSTAGRAM, PAUTAS EN TIKTOK, FACEBOOK, TWITTER, LINKEDIN, ETC.

	VALOR TOTAL
DE 1 A 6 SEGUNDOS	\$678,900
DE 7 A 20 SEGUNDOS	\$1,130,900
DE 21 A 30 SEGUNDOS	\$1,356,900
DE 31 A 60 SEGUNDOS	\$1,582,900
CADA MINUTO ADICIONAL	\$474,900
HISTORIAS HASTA 60 SEGUNDOS (POR 24 HORAS)	\$452,900
PUBLICIDAD POR MENSAJERÍA HASTA 60 SEGUNDOS (WHATSAPP, TELEGRAM, MENSAJES PUSH UP, MMS)	\$734,900



Personajes: 60% de la tarifa inicial de la pieza.



Pata o remate de comercial para una sola pieza: 30% de la tarifa inicial de la pieza.



Reducciones, derechos, ajustes e idiomas, leer al inicio del tarifario.



Audiologos, *Brandsonics* y sellos de marca: A partir de \$16.990.000 (se entrega el full release de licencia de uso al cliente).

## AUDIOVISUALES EMPRESARIALES (DIFUSIÓN PÚBLICA ORGÁNICA, SIN PAUTA)

VIDEOS CORPORATIVOS CON DIFUSIÓN ORGÁNICA EN INTERNET, REDES SOCIALES Y SITIOS WEB. ESTA CATEGORÍA TAMBIÉN INCLUYE MEGAFONÍAS, PERIFONEO, VOCES GUÍA DE MUSEOS, ANUNCIOS EN SITIOS PÚBLICOS COMO CENTROS COMERCIALES, SUPERMERCADOS Y EVENTOS. INCLUYE PIEZAS EN PANTALLAS EN PUNTO DE VENTA, MATERIAL POP, EUCOLES Y PANTALLAS DE AVIÓN.

	EN PALABRAS	VALOR TOTAL
HASTA 1 MINUTO	1 MINUTO DE LOCUCIÓN CONTINUA = 140 PALABRAS APROXIMADAMENTE	\$844,900
MINUTO ADICIONAL		\$234,900
LICITACIONES, ETC. (HASTA 1 MINUTO)		\$514,900



Esta categoría es exclusivamente orgánica, no se pauta. exclusivamente orgánica, no pautada.

# AUDIOVISUALES EMPRESARIALES (DIFUSIÓN INTERNA)

COMUNICACIÓN INTERNA CORPORATIVA, PRESENTACIONES EMPRESARIALES, CASOS DE ÉXITO, MATERIAL DE NEGOCIOS Y FUERZA DE VENTAS, VIDEOS PARA CONVENCIONES Y REUNIONES. "VOZ DE DIOS" PREGRABADA.

	EN PALABRAS	VALOR TOTAL
HASTA UN MINUTO	UN MINUTO DE LOCUCIÓN CONTINUA = 140 PALABRAS APROXIMADAMENTE	\$650,900
MINUTO ADICIONAL		\$180,900
LICITACIONES, ETC. (HASTA 1 MINUTO)		\$450,900



La difusión de las piezas de esta categoría es exclusivamente interna, no incluye difusión pública del contenido de forma orgánica ni pautaada.

# SISTEMAS TELEFÓNICOS

SISTEMAS IVR Y AUDIORESPUESTA, CHATBOT, MENSAJES EN ESPERA, MENSAJES DE BIENVENIDA.

	VALOR TOTAL
HASTA UN MINUTO	\$678,900
MINUTO ADICIONAL	\$202,900
HORA DE GRABACIÓN	\$3,392,900

# ASISTENTES DIGITALES Y VIRTUALES

VOZ PARA EXPERIENCIAS DE REALIDAD VIRTUAL, REALIDAD AUMENTADA, VOCES DE MÁQUINAS, VENDING MACHINES, APLICACIONES MÓVILES, JUGUETES, TECNOLOGÍAS 4.0, NAVEGACIÓN SATELITAL, HOME ASSISTANTS.

	VALOR TOTAL
HASTA 1 MINUTO	\$734,900
MINUTO ADICIONAL	\$202,900



Las licencias de uso para estas piezas se entregan para una única destinación. No incluye *full release* o *buyout* como voz para TTS (Texto-a-voz), STS (Speech-to-Speech), ni se estiman por territorio, tiempo y medios dado que no son pautas.

## PODCAST CORPORATIVO

GRABACIONES DE AUDIO PARA PLATAFORMAS DE PODCAST COMO GOOGLE PODCAST, SPOTIFY, APPLE PODCAST Y DISTRIBUIDOS VIA RSS. NO INCLUYE AUDIOFICCIÓN, RADIONOVELAS, AUDIOSERIES Y AUDIOTEATRO (VER TARIFARIO DE ENTRETENIMIENTO).

	VALOR TOTAL
HASTA OCHO MINUTOS (TARIFA BASE)	\$678,900
MINUTO ADICIONAL	\$66,900
CORTINILLA – OPENING	\$508,900
HORA DE GRABACIÓN (SIN EDICIÓN)	\$2,036,900
PAUTA Y CUÑAS RADIALES USADAS EN EL PODCAST HASTA 30 SEGUNDOS	\$718,900
PAUTA Y CUÑAS RADIALES USADAS EN EL PODCAST HASTA 60 SEGUNDOS	\$870,900



Las licencias de Tarifas negociables según volumen de episodios y temporadas. También podría negociarse por regalías en una figura de coproducción.

# MODERADOR – PRESENTADOR MAESTRO DE CEREMONIAS

**FOROS, SIMPOSIOS, EVENTOS, SEMINARIOS, CONGRESOS.**

	EVENTO HASTA 3 HORAS	HORA ADICIONAL
PRIVADO / CERRADO	\$1,436,900	\$718,900
TRANSMITIDO EN TV O STREAMING	\$1,922,900	\$960,900
VOZ DE DIOS	\$1,470,900	\$564,900
PRESENTADOR BILINGÜE	+70% de la tarifa plena	

# CANTANTE COMERCIAL

**VOZ CANTADA PUBLICITARIA**

	DURACIÓN	HORA ADICIONAL
JINGLE (ÚNICO CANTANTE)	HASTA 30 SEGUNDOS	\$598,900
JINGLE (ÚNICO CANTANTE)	HASTA 1 MINUTO	\$836,900
AUDIOLOGO/BRANDSONIC CANTADO	HASTA 5 SEGUNDOS	\$2,488,900
CANCIÓN INSTITUCIONAL/HIMNO	HASTA 3 MINUTOS	\$1,074,900
CANCIÓN INSTITUCIONAL/HIMNO		\$508,900

## TARIFARIO EDUCACIÓN 2023-2024



**PIEZAS QUE INFORMAN, EDUCAN, EXPLICAN,  
ORIENTAN, CAPACITAN O ENTRENAN.**



Valores sugeridos como referencia, sin IVA incluido.

Complejidad de lenguaje técnico: hasta 30% adicional (a consideración del locutor).



Grabación en idioma extranjero: 50% adicional sobre la tarifa inicial.

Pago a 30 días calendario desde la radicación del cobro, o 45 días calendario desde el envío de los audios. Posibilidad de descuento por prontopago.



El e-learning no paga regalías ni licencias de uso sobre la voz por territorio, tiempo y medios, dado que no se pauta y es de uso exclusivamente interno, institucional y corporativo.

**AJUSTES (REGRABACIÓN POR AJUSTES DE TEXTO  
HASTA DE UN MINUTO O HASTA 140 PALABRAS)**

**\$90,900**

# E-LEARNING

NARRACIÓN DE CORTOS Y LARGOS FORMATOS PARA AULAS VIRTUALES Y PLATAFORMAS EDUCATIVAS. MATERIAL MÉDICO, LEGISLACIONES, PROCEDIMIENTOS, EXPLICATIVOS, AUDIOGUÍAS Y TUTORIALES.

VALOR TOTAL DESDE 1 HASTA 699 PALABRAS (TARIFA MÍNIMA DE LOS PRIMEROS 5 MINUTOS)

\$904,900

## POR RANGOS DE PALABRAS

700 A 1.400 PALABRAS

\$1,690

1.401 A 5.000 PALABRAS

\$1,090

5.001 A 10.000 PALABRAS

\$990

10.001 A 20.000 PALABRAS

\$890

20.001 A 50.000 PALABRAS

\$590

50.000 O MAS

\$590

## VALOR TOTAL

### RANGO EN PESOS COLOMBIANOS

VALOR POR MINUTO  
A PARTIR DE 5 MINUTOS

\$124,900

\$180,900



Incluye limpieza de audio  
y separación de archivos.



Posibilidad de descuento en el  
valor por palabra en caso de  
que se pida la captura de voz  
cruda (sin edición, limpieza,  
ni separación de archivos)



1 minuto de locución  
continua equivale a 140  
palabras aproximadamente  
a velocidad media de  
lectura.



En proyectos de largos  
formatos, se sugiere el  
cobro de \$564,900 por  
la primera hora dirigida  
por el cliente.

# LOCALIZACIÓN DE CONTENIDOS EDUCATIVOS (DIFUSIÓN PÚBLICA)

CONTENIDOS ADAPTADOS AL ESPAÑOL CON DIFUSIÓN PÚBLICA, COMO DOBLAJE DE CANALES DE YOUTUBE DEDICADOS A CURSOS Y TUTORIALES O DOBLAJE PARA INTERNET. NO INCLUYE DOBLAJE DE CINE Y TELEVISIÓN (VER TARIFARIO DE ENTRETENIMIENTO)

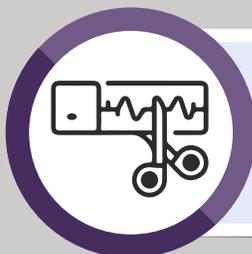
## POR MINUTO DE AUDIO TERMINADO

### RANGO EN PESOS COLOMBIANOS

VALOR POR MINUTO  
TERMINADO

\$168,900

\$260,900



Los valores incluyen limpieza y separación de archivos.

## TARIFARIO ENTRETENIMIENTO 2023-2024



### PIEZAS CON FINALIDADES DE ENTRETENIMIENTO Y DE CONTENIDO ARTÍSTICO



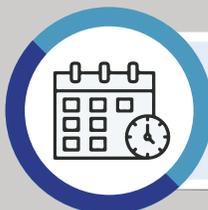
Las licencias de uso para la voz con fines de entretenimiento son entregados al cliente exclusivamente para el uso estipulado sin limitación temporal o geográfica. No se pagan regalías ni licencias de uso por territorio, tiempo y medios dado que no se trata de pautas. Sugerimos afiliarse a una sociedad de gestión que haga el recaudo de los derechos de emisión, que son diferentes a las regalías.

Valores sugeridos como referencia, sin IVA incluido



Complejidad de lenguaje técnico: hasta 30% adicional (a consideración del locutor).

Grabación en idioma extranjero: 50% adicional sobre la tarifa inicial.



Pago a 30 días desde el cobro.

# DOBLAJE

TARIFAS EXCLUSIVAS PARA CASAS DE DOBLAJE EN COLOMBIA (ALTO VOLUMEN DE MATERIAL). SUSTITUCIÓN DE LA VOZ DE UN IDIOMA DE ORIGEN POR LA VOZ EN ESPAÑOL PARA PRODUCCIONES DE CINE, TELEVISIÓN Y PLATAFORMAS OTT DE VIDEO. NO INCLUYE DOBLAJE PUBLICITARIO DE PAUTAS O COMERCIALES, NI LOCALIZACIÓN DE VIDEOS CON DIFUSIÓN ORGÁNICA O PAUTADA EN INTERNET.

## VALOR TOTAL

<b>LLAMADO MÍNIMO: 1 A 30 LÍNEAS</b>	<b>\$70,900</b>
<b>31 A 40</b>	<b>\$76,900</b>
<b>41 A 50</b>	<b>\$80,900</b>
<b>51 A 60</b>	<b>\$86,900</b>
<b>61 A 70</b>	<b>\$94,900</b>
<b>71 A 80</b>	<b>\$106,900</b>
<b>81 A 90</b>	<b>\$120,900</b>
<b>91 A 100</b>	<b>\$134,900</b>
<b>101 A 110</b>	<b>\$148,900</b>
<b>111 A 120</b>	<b>\$160,900</b>
<b>121 A 130</b>	<b>\$174,900</b>
<b>131 A 140</b>	<b>\$186,900</b>
<b>141 A 150</b>	<b>\$200,900</b>
<b>151 A 160</b>	<b>\$212,900</b>
<b>161 A 170</b>	<b>\$226,900</b>
<b>171 A 180</b>	<b>\$238,900</b>

<b>181 A 190</b>	\$252,900
<b>191 A 200</b>	\$266,900
<b>201 A 210</b>	\$272,900
<b>211 A 250</b>	\$306,900
<b>251 A 300</b>	\$368,900
<b>301 A 400</b>	\$514,900
<b>401 A 500</b>	\$588,900
<b>INFORMERCIALES (HASTA 5 MINUTOS, NO INCLUYE SINCRONÍA LABIAL)</b>	\$904,900
<b>ADR (SUSTITUCIÓN DE DIÁLOGOS DE UN ACTOR ANTE CÁMARA, SESION DE 1 HORA)</b>	\$428,900



Los valores no incluyen operador de audio, edición o costos de producción.



Llamado adicional por ajustes de texto: aplica tarifa de llamado mínimo.

## LOCALIZACIÓN DE CONTENIDOS DE ENTRETENIMIENTO

CONTENIDOS ADAPTADOS AL ESPAÑOL CON DIFUSIÓN PÚBLICA, COMO DOBLAJE DE SERIES WEB Y DOBLAJE PARA INTERNET. NO INCLUYE DOBLAJE DE CINE Y TELEVISIÓN (VER TARIFARIO DE ENTRETENIMIENTO)

### POR MINUTO DE AUDIO TERMINADO

#### RANGO EN PESOS COLOMBIANOS (NEGOCIACIÓN POR VOLÚMEN)

**VALOR POR MINUTO TERMINADO**

\$168,900

\$260,900

Los valores incluyen limpieza y separación de archivos

Posibilidad de negociación por regalías teniendo en cuenta el alcance del canal de YouTube

# AUDIOLIBROS Y AUDIODESCRIPCIÓN

**NARRADOR PRINCIPAL O PERSONAJES DE AUDIOLIBROS,  
Y AUDIODESCRIPCIÓN PARA INVIDENTES EN SERIES Y PELÍCULAS**

	<b>RANGO EN PESOS COLOMBIANOS</b>	
<b>HORA DE AUDIO TERMINADO</b>	\$678,900	\$790,900
<b>MINUTO DE AUDIO TERMINADO</b>	\$10,900	\$12,900



Los audiolibros podrían negociarse por participación en regalías.

## PERSONAJES ORIGINALES DE ANIMACIÓN

**VOZ ORIGINAL EN ESPAÑOL PREVIA A LA ANIMACIÓN 2D O 3D PARA SERIES ANIMADAS,  
PELÍCULAS, CORTOS Y VIDEOJUEGOS. SÓLO VOZ, NO INCLUYE CAPTURA DE MOVIMIENTO.**

### ANIMACIÓN 2D Y 3D

	<b>RANGO EN PESOS COLOMBIANOS</b>	
<b>PERSONAJE PROTAGÓNICO, PRINCIPAL O NARRADOR DE 1 EPISODIO HASTA 15 MINUTOS.</b>	\$1,470,900	\$2,036,900
<b>PERSONAJE COPROTAGÓNICO O SECUNDARIO DE 1 EPISODIO HASTA 15 MINUTOS.</b>	\$588,900	\$848,900
<b>PERSONAJES FIGURANTES O EXTRAS (INTERVENCIONES MENORES, WALLAS, BRUCIOS, BOLOS) DE 1 EPISODIO HASTA 10 MINUTOS.</b>	\$294,900	\$428,900
<b>TRAILER (SIN PAUTA)</b>	\$678,900	

### VIDEOJUEGOS

<b>1 HORA DE SESIÓN DE GRABACIÓN</b>	\$904,900
--------------------------------------	-----------

# PODCAST ENTRETENIMIENTO

PRODUCCIONES DE AUDIOSERIES, AUDIOFICCIÓN, RADIONOVELAS, AUDIOTEATRO Y AUDITEATRO PARA PLATAFORMAS DE PODCAST COMO GOOGLE PODCAST, SPOTIFY, APPLE PODCAST Y DISTRIBUIDOS VIA RSS.

	VALOR TOTAL
PERSONAJE PROTAGÓNICO, PRINCIPAL O NARRADOR HASTA DIEZ MINUTOS (TARIFA BASE)	\$790,900
MINUTO ADICIONAL PROTAGÓNICO	\$78,900
PERSONAJE COPROTAGÓNICO O SECUNDARIO HASTA DIEZ MINUTOS (TARIFA BASE)	\$338,900
MINUTO ADICIONAL COPROTAGÓNICO	\$32,900
PERSONAJE FIGURANTE, EXTRA, BRUCIO O BOLO HASTA DIEZ MINUTOS (TARIFA BASE)	\$168,900
CORTINILLA – OPENING	\$508,900
HORA DE GRABACIÓN (SIN EDICIÓN)	\$2,036,900



Las licencias de Tarifas negociables según volumen de episodios y temporadas. También podría negociarse por regalías en una figura de coproducción.

# NARRACIÓN ORIGINAL DE DOCUMENTALES

DOCUMENTALES PRODUCIDOS ORIGINALMENTE EN ESPAÑOL (NO DOBLAJE)

	VALOR TOTAL
DOCUMENTAL DE 10 MINUTOS	\$1,356,900
DOCUMENTAL DE 20 MINUTOS	\$1,900,900
DOCUMENTAL DE 40 MINUTOS	\$2,544,900
DOCUMENTAL DE 60 MINUTOS	\$3,110,900
MINUTO ADICIONAL	\$100,900
TRAILER	\$678,900